

**QEQQATA EQQARTUUSSISOQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QEQQATA KREDSRET**

Ulloq 9. august 2017 Qeqqata Eqqartuussisoqarfiani suliامي
sul.nr. QEQ-MAN-KS 0025-2017

Unnerluussisussaatitaasut
illuatungeralugu
U
Cpr.nr. [...]
[...]
3912 Maniitsoq

Unnerluussisussaatitaasut journaliata nr. 5506-97431-00578-16.

Oqaatigineqarpoq imaattoq

EQQARTUUSSUT :

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqatigalugit.

Unnerluussut

Unnerluussissut ullulerneqarsimavoq 30. januar 2017-imik eqqartuussisoqarfimmilu
tiguneqarsimalluni ulloq 11. februar 2017.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

1.

Kriminallovens § 88-vold

Ved den 22. oktober 2016 mellem kl. 04.00 og kl. 05.00 på adressen [...] i Maniitsoq, at have
tildelt V1 ikke under 4 knytnæveslag i ansigtet samt et spark i ansigtet, mens V1 lå på gulvet,
hvilket medførte behandlingskrævende skader.

Det tages på vegne af V1 forbehold for nedlæggelse af påstand om erstatning.

2.

Kriminallovens § 102-Tyveri

Ved den 3. november 2016 ca. kl. 22.40 på værtshuset Nattoralik på adressen Ortoqqap Aqq. B650 i Maniitsoq, at have tilegnet sig 1 stk. Carlsberg barmåtte, fra bardisken på værtshuset, til en ukendt værdi.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq

Qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinissaq.

U pisimasoq 1-mi ilaannakortumik pisuunerarpoq, pisimasoq 2-mi pisuunerarpoq.

Illersuisoq [...] piumasaqaateqarpoq utaqqisitamik qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinissamik ukiumik ataatsimik misiligaaffilerneqartumik, tamanna pisinnaangippat tulliullugu qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinissamik ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik, aamma suli taanna pisinnaangippat tulliullugu, inuiaqatigiini nalunaaquttap akunnerini 100-ni sulisitaanissamik ukiunik marlunnik sivisunerpaaffilikkamik.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U, I1, I2, I3 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartup, U-p, nassuiaatai eqqartuussisut suliaasa allassimaffianni 8. august 2017-meersumi issuarneqarput.

I1, I2, I3-p nassuiaatai eqqartuussisut suliaasa allassimaffianni 8. august 2017-meersumi issuarneqarput.

I2, I3-p nassuiaatai eqqartuussisut suliaasa allassimaffianni 9. august 2017-meersumi issuarneqarput.

Uppernarsaatit

Unnerluussisussaataasooq makkuninnga uppernarsaasiissuteqarpoq:

Pisimasoq 1 ilanngussaq A-1-1 – nalunaarutiginninnermik naluaarusiaq
Pisimasoq 1 ilanngussaq E-1-1 – nakorsap politiinut uppersaataa
Pisimasoq 1 ilanngussaq E-1-2 – nakorsap politiinut uppersaataa
Pisimasoq 1 ilanngussaq F-1-1 – assi
Pisimasoq 2 ilanngussaq A-1-1 – nalunaarutiginninnermik naluaarusiaq
Pisimasoq 1-2 ilanngussaq G-1-1 – eqqartuussut 1. februar 2008-meersoq.

Illersuisoq kissaateqarpoq makkua uppersaasiissutigerusullugit:

Pisimasoq 1 ilanngussaq A-1-1 – nalunaarutiginninnermik naluaarusiamut ilanngunneqarsimasup
assilineqarnera j.nr. 5506-97431-577-16

Inuttut atukkat pillugit misissuinerup inerniliinertaa Kalaallit Nunaanni Pinerluttunik
Isumaginnittoqarfimmit 8. august 2017-meersoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U inuttut atugarisani pillugit nassuiaateqarpoq, kilisaatersorluni aalisartuulluni avataaniittarpoq
ullut 52-it sulingiffeqartarlunilu ullut 52-it, nuliainiit avereerluni allamik
inooqateqalernikuuvoq, hashimik pujortarunnaarnikuuvoq nalinginnaasumillu inuuniarsaraluni.
Assaminik ajoqusernini pissutigalugu inersimasutut ilinniartuulluni sanasunngorpoq
pitsaasumillu angusaqarluni 2011-mi naammassilluarlugu. Nularinikuusanilu Nuummi
illuarinikuusaminnut akiitsorpassuaqarpoq 2 miliuunit missaanni, ullumikkut illu taanna
akilersorpaa naak najugaqarfigingikkaluarlugu.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Pisimasoq siullermi pinerlineq pisimavoq ulloq 22. oktober 2016, pisimasut aappaat ulloq 3.
november 2016-imi. Unnerluussissut 30. januar 2017-imik ulluligaavoq
eqqartuussisoqarfimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 11. februar 2017.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqqut

Unnerluutigineqartup ilaannakortumik pisuunera pisimasoq siullermi aamma pisimasut
aappaanni pisuunerarnera nassuiaataalu kiisalu ilisimannittut nassuiaataat
unnerluussisussaataasullu eqqartuussisoqarfimmi saqqummiussaat tunngavigalugit,
eqqartuussisut tamarmiullutik isumaqarput unnerluutigineqartigineqartorlu pisuusutut
isigineqarluni pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 – nakuuserneq ataasiarlugu, kiisalu

pinerluttulerinermi inatsimmi § 102 – tillinniarneq ataasiarlugu unioqquissimagai.

Pingaartumik pingaartinneqarput ilisimannittut I2-p aamma I3-p nassuiaataat.

Pisimasoq siullermut atatillugu unnerluutigineqartoq pisimasumi ilaannakortumik pisuunerarpoq, nassuiaallunilu qanoq I1 kiinaatigut pingasoriarlugu natermi nalasoq tilluarsimallugu kingornatigullu kiinaatigut isimmissimallugu tamatumunnga pissutaasimalluni I1 aallartitsisuusimammat eqqissiumananilu. Unnerluutigineqartup nalunngilaa allatut iliorsimasinnaagaluarluni.

Tamatumunnga I2 aamma I3 uppernarsaasuupput unnerluutigineqartup nassuiaataanut.

Taamaalilluni pisimasumi unnerluutigineqartoq pisuusutut isigineqarpoq, taamaattoq imaalillugu eqqartuussisoqarfimmut uppernarsaasiiffigineqarmat unnerluutigineqartup I1 kiinaatigut pingasoriarlugu tilluarsimagaa aamma ataasiarlugu kiinaatigut isimmissimagaa.

Pisimasut aappaanut tunngatillugu unnerluutigineqartoq pisuunerarpoq, nassuiaallunilu, tamatumanilu pisuusutut isigineqarpoq unnerluussissummut.

Pineqaatissiissut pillugu

Pineqaatissiissummi eqqartuussisut pingaartippaat unnerluussisussaataasup eqqartuussisoqarfimmi saqqummiussinera siusinnerusukkut assingusumik pinerluuteqartarsimaneranut tunngasumik, tassani unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarsimavoq ulloq 1. februar 2008 ilaatigut inatsisinik unioqquitsinerit ukioq 2006-mi piliarineqarsimasut.

Eqqartuussisut pineqaatissiissutissamik nalilersuinerminni tunngavigivaat unnerluutigineqartup maannakkut inuttut atugarisai, eqqartuussullu 1. februar 2008-meersoq pineqaatissiissummi tunngavigineqanngilaq, taamaattorli niaqqukkut isimmitsineq sakkortusaatitut isigineqarluni, taamaattumik eqqartuussisut tamarmiullutik pineqaatissiissut ataani oqaatigineqartoq naapertuuttutut isigivaat.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ :

U eqqartuunneqarpoq qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarluni.

Den 9. august 2017 blev af Qeqqata Kredsret i sagen
sagl.nr. QEQ-MAN-KS 0025-2017

Anklagemyndigheden
mod
T
Cpr.nr. [...]
[...]
3912 Maniitsoq

Anklagemyndighedens journal nr. 5506-97431-00578-16.

afsagt

DOM :

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 30. januar 2017 og modtaget i retten den 11. februar 2017.

T er tiltalt for overtrædelse af

1.

Kriminallovens § 88-vold

Ved den 22. oktober 2016 mellem kl. 04.00 og kl. 05.00 på adressen [...] i Maniitsoq, at have tildelt V1 ikke under 4 knytnæveslag i ansigtet samt et spark i ansigtet, mens V1 lå på gulvet, hvilket medførte behandlingskrævende skader.

Det tages på vegne af V1 forbehold for nedlæggelse af påstand om erstatning.

2.

Kriminallovens § 102-Tyveri

Ved den 3. november 2016 ca. kl. 22.40 på værtshuset Nattoralik på adressen Ortooqqap Aqq. B650 i Maniitsoq, at have tilegnet sig 1 stk. Carlsberg barmåtte, fra bardisken på værtshuset, til en ukendt værdi.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om.

Anbringelse i anstalt i 6 måneder.

T har erkendte delvis forhold 1, erkender forhold 2.

Forsvareren [...] har nedlagt påstand om primært betinget anstaltsdom på 3 måneder med en prøvetid på 1 år, subsidiært betinget anstaltsdom på 6 måneder med en prøvetid på 1 år, endnu mere subsidiært dom til samfundstjeneste i 100 timer i en længstid på 2 år.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T, V1, V2, V3.

Forklaringen fra tiltalte, T, er gengivet i retsbogen af den 8. august 2017.

Forklaringen fra vidnerne, V1, er gengivet i retsbogen af den 8. august 2017.

V2, V3 er gengivet i retsbogen af den 9. august 2017.

Dokumentbeviser

Anklagemyndigheden dokumenterede følgende:

Forhold 1 bilag A-1-1 – anmeldelsesrapport

Forhold 1 bilag E-1-1 – politiattest

Forhold 1 bilag E-1-2 – politiattest

Forhold 1 bilag F-1-1 – foto

Forhold 2 bilag A-1-1 – anmeldelsesrapport

Forhold 1-2 bilag G-1-1 – dom af den 1. februar 2008

Forsvareren ønskede dokumenterer følgende:

Forhold 1 bilag A-1-1 – påfæftet anmeldelsesrapport kopi j.nr. 5506-97431-577-16

Personundersøgelseskonklusion fra Kriminalforsorgen i Grønland dateret den 8. august 2017.

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold oplyst, at han i dag er trawlerfisker hvor han ude i haven i 52 dage og fri i 52 dage, har har fået ny samleverske efter at være blevet skilt fra sin kone, han er holdt op med at ryge hash, og forsøger at leve normalt. På grund af skade på sin hånd, var han begyndt som voksenlærling som tømrer og blev i 2011 færdig uddannet som tømrer med godt

resultat. Han har i dag stor gæld på omkring 2 mill for et hus køb i Nuuk med sin daværende kone, han betaler den dag i dag af på huset, selv om han ikke bor i den.

Sagsbehandlingstid

Gerningstidspunktet for forhold 1 er den 22. oktober 2016, for forhold 2 den 3. november 2016. Anklageskriftet er dateret den 30. januar 2017 og modtaget i retten den 11. februar 2017.

Retten's begrundelse og resultat

Om skyldvurderingen

Under henvisning til tiltaltes delvise erkendelse i forhold 1 og erkendelse i forhold 2, afgivet forklaring samt vidneforklaringer samt de af anklagemyndigheden for retten fremsatte, er det et enig rets opfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 – vold – 1 tilfælde, samt overtrædelse af kriminallovens § 102 – tyveri – i 1 tilfælde.

Retten har særlig lagt vægt på vidneforklaring af V2 samt V3.

Med hensyn til forhold 1 har tiltalte delvis erkendt forholdet, forklaret hvorledes at han tildelte V1 3 knytnæveslag i ansigt mens han lå ned på gulvet og herefter tildelte ham spark i ansigtet, dette skulle være fordi, at V1 foranstaltede andre på stedet og at han ikke ville falde til ro. Tiltalte var klar over, at han burde havde handlet anderledes.

Hertil har V2 og V3 bekræftet tiltaltes forklaring.

Tiltalte kendes skyldig i dette forhold, dog således, at de for retten er bevist, at tiltalte tildelte V1 3 knytnæveslag i ansigtet samt et spark i ansigtet.

Med hensyn forhold 2 har tiltalte erkendt forholdet, forklaret, hvilket han kendes skyldig i dette forhold i henhold til den rejste tiltale.

Om foranstaltningen.

Med hensyn til foranstaltning har retten lagt vægt på de der fra anklagemyndigheden fremlagte for retten med hensyn til tidligere overtrædelse for ligeartet kriminaletet, hvor tiltalte er blevet dømt for 1. februar 2008, er blandt andet vedrørende overtrædelser forøvet i året 2006.

Retten har ved vurdering af foranstaltning lagt til grund tiltaltes nuværende personlige forhold, og ikke tillagt dommen af den 1. februar 2008 til grund ved foranstaltning, dog tillagt spark i hovedet som skærbende, hvorfor et det er et enig rets opfattelse at nedennævnte foranstaltning vil være passende.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes anbringelse i anstalt i 4 måneder.

[...]